



Bonjour



ecole_andre_piolat@csf.bc.ca

Tel : 604-980-6040

ÉVÈNEMENTS À VENIR / EVENTS TO COME

Questions pour l'APE ?

SEPTEMBRE / OCTOBRE

Général : APE_Piolat@yahoo.com

[Repas chauds](#)

- 26 Soirée communautaire organisée par l'APÉ
- 29 **Journée du Chandail Orange**
- 29 Tournoi de soccer CSF À Richmond (élèves de 7e année)
- 30 Journée nationale de la vérité et de la réconciliation autochtone (pas d'école)/National Day for Truth and Reconciliation (no school)
- 01 Clinique de vaccination 6 et 9e année
- 01 Formation Erase classe de 8 à 12e année (à 12h30)
- 02 **Journée photo individuelle (tous les élèves)**
- 05 Journée communautaire (jardinage) organisée par l'APÉ
- 06 Début des Examens EHB pour les élèves en 4e et 7e année
- 13 **Action de Grâce (école fermée)**
- 20 Suivis des acquis scolaires
- 22-23 Départ hâtif à 14h00
- 24 **Journée pédagogique provinciale (pas d'école pour les élèves)**



Journée chandail orange.

Les élèves viennent vêtus, si possible, d'un

T-Shirt orange.

Histoire de la Journée du chandail orange

Le 30 septembre a été déclaré « Journée du chandail orange ». Cette journée marque la reconnaissance du tort que le système des pensionnats a eu sur l'estime de soi et sur le bien-être des enfants. Lors de la Journée du chandail orange, nous affirmons notre engagement à veiller à ce que tout le monde autour de nous compte.



Phyllis (Jack) Webstad

L'histoire de Phyllis

Je suis allée à la Mission pour une année scolaire en 1973/1974. Je venais d'avoir 6 ans. Je vivais avec ma grand-mère sur la réserve Dog Creek. On n'a jamais eu beaucoup d'argent, et il n'y avait pas d'aide sociale, mais ma grand-mère a réussi à m'acheter une nouvelle tenue pour aller à l'école de la Mission. Je me souviens d'être allée au magasin Robinson et d'avoir choisi un chandail orange vif. Elle était lacée sur le devant avec une belle corde et c'était si brillant et excitant - tout comme je me sentais d'aller à l'école ! Quand je suis arrivée à la Mission, ils m'ont dépouillé, et ont emporté mes vêtements, y compris le chandail orange ! Je ne l'ai jamais revu. Je n'ai pas compris pourquoi ils ne me l'ont pas remis. Il était à moi ! La couleur orange m'a toujours rappelé que mes sentiments n'avaient pas d'importance, que personne ne se souciait de moi et que je ne valais rien. Nous tous, petits enfants, pleurons et personne ne s'en souciait.

J'avais 13,8 ans et j'étais en 8e année quand mon fils Jeremy est né. Parce que ma mère et ma grand-mère avaient fréquenté un pensionnat pendant 10 ans chacune, je ne savais pas ce qu'un parent était censé être. Avec l'aide de ma tante, Agness Jack, j'ai été en mesure d'élever mon fils et il me connaissait comme sa mère.

Je suis allée dans un centre de guérison quand j'avais 27 ans et je poursuis ce voyage de guérison depuis. Je comprends enfin que le sentiment d'inutilité et d'insignifiance ancré en moi depuis mon premier jour à la Mission a affecté ma façon de vivre pendant de nombreuses années. Même maintenant, quand je sais que rien ne pourrait être plus loin de la vérité, j'ai encore le sentiment parfois que je ne compte pas. Même après tout le travail que j'ai fait !

Je suis honorée d'être en mesure de raconter mon histoire afin que d'autres puissent bénéficier et comprendre et peut-être d'autres survivants se sentiront suffisamment à l'aise pour partager leurs histoires.

Aujourd'hui

Phyllis est mariée, a un fils et deux petits-fils âgés de neuf ans et cinq ans. Elle est Secwepemc Nord (Shuswap) de la Première Nation Xgat'tem Stswecem'c (Canoe Creek Band). Elle a un patrimoine mixte Secwepemc, irlandais et français. Phyllis est née à Dog Creek et elle vit à Williams Lake en Colombie-Britannique.

Elle a obtenu un diplôme en administration des affaires de la Nicola Valley Institute of Technology; et en comptabilité de l'Université Thompson Rivers.

Source : <http://orangeshirtday.weebly.com/phylliss-story---june-2014.html>

Rappelez-vous de porter la couleur orange en reconnaissance des survivants des pensionnats autochtones le 30 septembre !

La Journée du chandail orange est un héritage de l'événement de commémoration du pensionnat de la Mission Saint-Joseph se trouvant à Williams Lake, en Colombie-Britannique, au Canada, au printemps 2013. Elle a jailli du récit de Phyllis dont on avait enlevé le nouveau chandail orange vif lors de son premier jour d'école à la Mission. C'est devenu une occasion de maintenir la discussion sur tous les aspects des pensionnats qui se déroulent chaque année. La date a été choisie parce que c'est la période de l'année où les enfants étaient arrachés à leur foyer et mis dans des pensionnats, et parce que c'est l'occasion de préparer le terrain pour les politiques d'anti-racisme et d'anti-intimidation pour l'année scolaire à venir. La Journée du chandail orange est aussi l'occasion pour les Premières Nations, les gouvernements locaux, les écoles et les communautés de se rassembler dans un esprit de réconciliation et d'espoir pour des générations d'enfants à venir.



Journée du chandail orange – Chaque enfant compte !
Le 30 septembre de chaque année

Pour en savoir plus (site anglais) : <http://orangeshirtday.weebly.com/>

<https://orangeshirtday.org/orange-shirt-day/#story>



Informations pour les parents et parents substituts



Tout savoir sur l'évaluation des habiletés de base

L'évaluation des habiletés de base (ÉHB) en quelques mots

L'ÉHB est une évaluation des acquis pour chaque élève de la 4^e et de la 7^e année. Elle se concentre sur les domaines de la **littératie** et de la **numératie**.

Les résultats de l'ÉHB sont un moyen de mesurer où en est le système éducatif dans ces domaines clés. L'évaluation porte sur la manière de penser, de réfléchir et de communiquer, et pas seulement sur les faits que l'élève a retenus.

L'ÉHB n'est pas destinée à classer les élèves, les enseignants et enseignantes ou les écoles. L'ÉHB est un instantané des acquis de l'élève à un moment donné. Elle indique aux parents et parents substituts où en est leur enfant dans son acquisition de la littératie et de la numératie, ainsi que les domaines où il faudrait lui apporter un soutien. Quand tous les élèves y participent, elle donne aussi au ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance une idée claire de la qualité d'ensemble du système éducatif.

L'importance de l'ÉHB

Le ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance établit les normes guidant l'apprentissage de l'élève et, avec les enseignants et enseignantes, trouve des moyens de mesurer son degré de réussite scolaire. Il s'agit en définitive d'apporter à l'ensemble des élèves de la C.-B. une excellente éducation qui les prépare pour la vie au-delà du diplôme de fin d'études secondaires et les aide à devenir des citoyennes et citoyens instruits.

Pour le Ministère, l'ÉHB est un moyen de s'assurer de la qualité des acquis de chaque élève. L'ÉHB aide à comprendre où en est l'acquisition des compétences dans l'ensemble de la province. Elle informe sur les progrès des différents groupes d'élèves dans leurs apprentissages, ainsi que sur les domaines pouvant nécessiter un supplément de soutien. Elle sert aussi à savoir comment se porte l'enseignement en C.-B. au fil du temps.

Le Ministère utilise ces renseignements pour s'assurer que chaque élève est en voie d'acquies ses compétences et ne prend pas de retard dans ses études. Ces données servent aussi à savoir où en sont les élèves de la C.-B. par rapport à celles et ceux des autres provinces canadiennes et du reste du monde. L'ÉHB apporte au Ministère comme aux parents et parents substituts l'assurance que les élèves possèdent les compétences en littératie et en numératie indispensables pour leur avenir.

La littératie est la capacité de l'élève à comprendre le langage et à communiquer de différentes manières.

La numératie est la capacité de l'élève à appliquer des compétences mathématiques importantes, à résoudre des problèmes et à communiquer ses solutions.

L'ÉHB :

- n'est **pas** un enjeu majeur;
- n'est **pas** destinée à classer les élèves, les enseignants et enseignantes ou les écoles;
- n'a **pas** d'effet sur les notes ou sur les bulletins scolaires de l'élève;
- apporte des renseignements utiles sur la progression des élèves;
- sert à s'assurer que tous les élèves acquièrent des bases solides en littératie et en numératie;
- guide les améliorations apportées au système éducatif de la C.-B.

Information for Parents and Caregivers



All about the Foundation Skills Assessment

What is the Foundation Skills Assessment (FSA)?

The FSA is a learning assessment for all grade 4 and 7 students. It focuses on the areas of **literacy** and **numeracy**.

FSA results are one way of measuring how the education system is doing in these key areas. It assesses how students think, communicate and reflect - not just the facts they know.

The FSA is not intended to be used to rank students, teachers, or schools. The FSA is a snapshot of student learning at a moment in time. For parents and caregivers, it tells you where your child is at in their literacy and numeracy development, as well as areas where they may need support. When all students participate, it also gives the Ministry of Education and Child Care a clear picture of how the education system is performing as a whole.

Why is the FSA important?

The Ministry of Education and Child Care sets the standards for what your child learns and, along with teachers, figures out ways to measure how well they are learning. The goal is for your child (and all students in BC) to get a great education that readies them for life after graduation and helps them become educated citizens.

One way the Ministry ensures the quality of student learning is through the FSA. The FSA helps us understand what learning looks like across the entire province. It lets us see how different groups of students are learning and find out where they might need extra help. It also helps us understand how well BC is doing over time.

The Ministry uses this information to make sure that your child's learning is "on track" and that they don't fall behind. This data also allows us to know how BC students are doing in relation to students in other provinces in Canada and the rest of the world. The FSA provides both the Ministry and parents and caregivers with the assurance that students possess the literacy and numeracy skills necessary for their future.

Literacy is your child's ability to understand language and communicate in a variety of ways.

Numeracy is your child's ability to apply important math skills, solve problems, and communicate solutions.

The FSA:

- Is **not** a high-stakes assessment
- Is **not** meant to be used for ranking students, teachers, or schools
- Does **not** impact student marks or report cards
- Provides valuable information about student learning
- Ensures all students are developing a strong foundation in literacy and numeracy
- Guides improvements to BC's education system

LE JOUR DE LA PHOTO APPROCHE!



Affichez votre plus beau sourire

- Les étudiants seront photographiés à l'école.
- Vous n'avez pas besoin de remplir de formulaire de commande ni de fournir un paiement pour le jour de la photo.
- Visionnez et achetez facilement vos photos en ligne!



N'OUBLIEZ PAS!

Les photos scolaires sont une tradition canadienne visant à immortaliser l'année scolaire et à documenter la croissance des enfants.



RAPPEL

Veillez vous inscrire sur <http://edgeimaging.ca/photoday> pour recevoir des notifications en temps réel sur le jour de la photo et rester au courant des activités d'Edge.



Corn on the cob! **Potluck de** **la Rentrée!** Épis de maïs!

Ce soir! Venez fêter la rentrée en famille! **Today!**
L'école offre le maïs

Merci d'amener un plat a partager

Boissons et glaces en vente



Drinks and popsicles for sale

Vendredi 26 septembre
18-20h
Friday September 26
6-8pm

Aidez nous!
S'inscrire comme bénévole
<https://signup.com/go/gxjkKWV>
Volunteer sign up
Help out!

Join us in celebrating the start of the school year!

School is providing corn on the cob

Please bring a dish to share

